

# Opowieść o Rorna-Geście



armoryka

Niniejsza **darmowa publikacja** zawiera jedynie fragment pełnej wersji całej publikacji.

Aby przeczytać ten tytuł w pełnej wersji [kliknij tutaj](#).

**Niniejsza publikacja może być kopiowana, oraz dowolnie rozprowadzana tylko i wyłącznie w formie dostarczonej przez NetPress Digital Sp. z o.o., operatora [sklepu na którym można nabyć niniejszy tytuł w pełnej wersji](#). Zabronione są jakiegokolwiek zmiany w zawartości publikacji bez pisemnej zgody NetPress oraz wydawcy niniejszej publikacji. Zabrania się jej od-sprzedaży, zgodnie z [regulaminem serwisu](#).**

Pełna wersja niniejszej publikacji jest do nabycia w sklepie internetowym [e-booksweb.pl - Audiobooki, książki audio, e-booki](#).

# Opowieść o Norna-Geście



# Opowieść o Horna-Geście

ze staronordyckiego przetłumaczyła  
i opracowała:  
Renata Leśniakiewicz

Armoryka  
Sandomierz 2009

**Redaktor: Joanna Sarwa**  
**Projekt okładki, opracowanie graficzne, skład i łamanie:**  
**Juliusz Susak**

**Recenzent: Dr Anna Waśko**

Na pierwszej stronie okładki: The death of Nornagest, by Gunnar Vidar Forssell,  
(licencja *public domain*),  
źródło: Internet - [http://en.wikipedia.org/wiki/File:Nornagest\\_\(gunnar\\_vidar\\_forssell\).jpg](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Nornagest_(gunnar_vidar_forssell).jpg)

Na czwartej stronie okładki: Gerhard Munthe: Illustration for Halvdan Svartes saga,  
Heimskringla 1899-edition. Sluttvignett, (licencja *public domain*),  
źródło: Internet – [http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Halvdan\\_Svartes\\_saga-sluttvignett-G\\_Munthe\\_saga.jpg](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Halvdan_Svartes_saga-sluttvignett-G_Munthe_saga.jpg)

Tytuł złożono czcionką Burgundian.ttf  
Tekst złożono czcionką Antykw Toruńska Condensed.ttf  
W tekście użyto inicjałów Jongeleur.ttf, których autorem  
i właścicielem jest Dave Nalle, The Scriptorium, [www.fontcraft.com](http://www.fontcraft.com)  
Burgundian.ttf & Jongeleur.ttf font copyright 2008 by The Scriptorium,  
all rights reserved

**Tytuł polski: *Opowieść o Norna-Geście***  
**Tytuł oryginału staronordyckiego: *Norna-Gests þátrr*,**  
**podstawa przekładu: *Fornaldarsögur Norðurlanda*, t.1,**  
**wyd. Guðni Jónsson, Bjarni Vilhjálmsson, Reykjavík 1943.**

**Copyright © 2009 for the Polish edition by Wydawnictwo  
i Księgarnia Internetowa „Armoryka”**

**Copyright © 2009 by for the Polish translation  
by Renata Leśniakiewicz**

**Wydawnictwo ARMORYKA**  
**ul. Krucza 16**  
**27–600 Sandomierz**  
**tel (0–15) 833 21 41**  
**e–mail: [wydawnictwo.armoryka@interia.pl](mailto:wydawnictwo.armoryka@interia.pl)**  
**<http://www.armoryka.strefa.pl/>**

**ISBN 978–83–7639–019–2**


## Spis treści

I. Gest przybywa do króla Olafa	7
2. Zakład Gesta i członków hirda	13
3. Gest wygrywa zakład	17
4. Gest opowiada o Völsungach	20
5. O synach Hundinga	23
6. Sigurd powala synów Hundinga	27
7. O Sigurdzie i Starkadzie Stórverkssonie	34
8. Jak Gest zdobył złoto	38
9. O Brynhildzie i synach Lodbroka	40
10. Gdzie według Gesta najlepiej jest być członkiem hirda	48
II. Proroctwo dla Norna-Gesta	50
12. Śmierć Gesta	53
Postowie	55





## I. Gest przybywa do króla Olafa

 ówią, że pewnego razu, kiedy król Olaf Tryggvason<sup>1</sup> przebywał w Trondheim, stało się tak, że przybył do niego jeden mąż, kiedy dzień miał się ku końcowi, i przemówił do niego dwornie. Król przyjął go dobrze i spytał, kim jest, a on rzekł, że nazywa się Gest (Gość).

Król odparł: „Gościem tu będziesz, jakkolwiek się zwiesz”.

---

1 Olaf Tryggvason (ok. 963(968)–1000), król Norwegii od r. 995, znany z brutalnych metod chrystianizacyjnych. Zginął w bitwie morskiej pod Svoldar, pokonany przez koalicję złożoną z króla Danii Swena Widłobrodego, króla Szwecji Olafa Skötkonunga oraz jarla Eryka Hakonssona, przywódcy norweskiej opozycji.

Gest odparł: „Powiedziałem prawdę o tym, jak mi na imię, panie, i z radością przyjmę waszą gościnę, jeśli to możliwe”.

Król rzekł mu, że jest gotowy. Skoro jednak dzień miał się ku końcowi, nie chciał rozmawiać z gościem, jako że zmierzał prosto na wieczorne nabożeństwo, a potem zamierzał wiesze-  
rzać i wreszcie spocząć w ciszy.

Tej samej nocy zbudził się król Olaf Trygvason w swym łóżu i czytał swoje modlitwy, kiedy wszyscy inni spali w komnacie.

Wtedy pomyślał król, że elf albo jakiś duch wszedł do domu, chociaż drzwi były zamknięte. Podchodził do posłania każdego męża, który tam spał, i na końcu podszedł do łóżka jakiegoś człowieka, który spał blisko wejścia.

Wtedy elf się zatrzymał i tak rzekł: „Nadzwyczaj mocny jest zamek przed tym pustym domem, a król nie jest tak mądry, jak inni mówią, nawet jeśli jest najmądrszym z ludzi, i teraz śpi tak mocno”.

Po tym zniknął przez zamknięte drzwi.

Niniejsza **darmowa publikacja** zawiera jedynie fragment pełnej wersji całej publikacji.

Aby przeczytać ten tytuł w pełnej wersji [kliknij tutaj](#).

**Niniejsza publikacja może być kopiowana, oraz dowolnie rozprowadzana tylko i wyłącznie w formie dostarczonej przez NetPress Digital Sp. z o.o., operatora [sklepu na którym można nabyć niniejszy tytuł w pełnej wersji](#). Zabronione są jakiegokolwiek zmiany w zawartości publikacji bez pisemnej zgody NetPress oraz wydawcy niniejszej publikacji. Zabrania się jej od-sprzedaży, zgodnie z [regulaminem serwisu](#).**

Pełna wersja niniejszej publikacji jest do nabycia w sklepie internetowym [e-booksweb.pl - Audiobooki, książki audio, e-booki](#).